

# K O B E

神戸市広報紙 やさしい日本語版 2023年8月

いえ きんじょ こうえん  
家の 近所の テーマパーク(公園)  
せんとう ふろ や しょうかい  
銭湯(風呂屋)の 紹介



くやくしょ てつづきこそだて しえんきん  
区役所の手続き、子育ての支援金  
分からないことがあれば、



こうべこくさいこみゅにていーせんたー

神戸国際コミュニティーセンター(KICC)

に電話しましょう! ☎ 078-742-8721

(11言語で話すことができます)



せんとう

## 銭湯の 3つの いいところ

銭湯は 湯船(お湯に はいるところ)が 広いです。  
露天風呂(部屋の外の 風呂)や サウナ(蒸し風呂)  
もあります。気持ちよくて 楽しいです。行ってください。

### いいところ1:安いです!(450円)

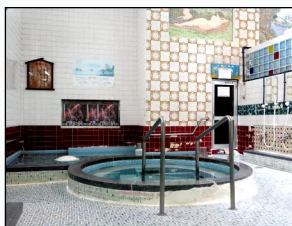
450円だけで、楽しいです。仕事や 勉強で がんばったあとに 行ってください。一人でも、友だちと いっしょでも いいです。

### いいところ2:みんな 友だちに なります

知らない人も 銭湯に 入って 友だちになることができます。町の 子どもが 大きくなったり、お年寄りが 元気かどうか 見たりすることができます。

### いいところ3:お風呂だけじゃ ありません

銭湯には お風呂のほかに サウナや マッサージの 椅子も あります。神戸は 山と 町が 近いので、六甲山に 登ったあとに 入ったり、お風呂のあとで 近くの 町の レストランで 食事もできます。



次の 地図で あなたの 家の 近くの 銭湯を

さがして さがして  
探してください。探してください。



子どもと いっしょに、銭湯に 行くと 安くなります。

大人と 子どもが いっしょのとき、払うお金は：

・子どもは、何人でも 全部 0円です。

・大人は、一人 だけ、225円です。

詳しいことは [ここ](#) を 見てください→  
(日本語)



## トレイルステーション神戸 (山登りの案内)

JR新神戸駅の 1階に 六甲山の 山登りについて  
案内するところ(トレコと言います)が あります。

山登りの 専門の人(ガイド)が どんな道が あるか、  
どの道が やさしいか、難しいかなどを 説明します。  
山に登る 靴を 借りることも できます。山に登る前  
も、山から 下りたあとも、来てください。

仕事の時間：

|                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| 3月～11月                    | 12月～2月                    |
| 月・木・金・土・日・祝日              | 金・土・日・祝日                  |
| 8:30～12:00<br>13:00～17:30 | 9:00～12:00<br>13:00～16:00 |

詳しいことは [ここ](#) を 押して 見てください。(日本語)



ぬのびき えん こうえん しょうかい  
布引ハーブ園(ハーブの 公園)の 紹介



すずしい ろっ こうさん  
涼しい から 六 甲山 に

いきたい おもうひと ぬのびき  
行きたいと 思う人は 布引

えん  
ハーブ園へ 行ってください。

さんのみや ちかい まち  
三宮から 近いです。 町よ

り 400メートルくらい 高いところなので、少し

すずしい てんき ひ あおいそら  
涼しいです。天気の良い日は 青い空と ヒマワリの

はな  
花を たくさん 見ることができます。

くわしい おして  
詳しいことは ここを 押して 見てください。

(日本語)



あつひ あそんで  
暑い日は プールで 遊んでください

あつい  
今は 暑いですが、  
そと あそぶ たいへん  
外で 遊ぶのは 大変

です。神戸市には  
いろいろ

色々な プールが あ  
すべりだい

ります。滑り台 が あ

る 大きい プールや 小さい 子どものための プール

およぐ れんしゅうする  
や 泳ぐことを 練習する プールも あります。水で

あそんで すずしく  
遊んで 涼しく なってください。



じゅうしょ おして  
プールの お金や 住所は、ここを 押して  
見てください。

(日本語)



おおがた

いちど

大型ごみ(大きい ごみ)は もう一度 使うことが できます。(リユースサービスと言います)

おおがた

まいねん ふ え て

ばい

大型ごみは 毎年 増えています。5年で1.5倍くらい

ほか ひと す て た も の

多くなりました。他の人が 捨てた物を きれいにして

かいしゃ

売る 会社があります。神戸市は その会社と ipp

しごと

しよに ごみを 少なくする 仕事をしています。リユース

すてる

サービスと いいます。大型ごみは 捨てる時、お金を

はらわなければ

しよりにすうりよう

払わなければ なりません。このお金は、処理手数料と言

いりません

います。リユースサービスは お金が 要りません。

おいくら?

かいしゃ

リユースの会社は たくさんあります。どこの会社が あなたの 大型ごみを いくらで 買うか、全部 わかり

たかい

ます。ネットの サイト「おいくら?」で、どこが 高いか

くらべる

比べることが できます。

ジモティー

おしらせ けいじばん いえ ちかく ひと

ネットの お知らせ(掲示板)で 家の 近くの人に ものを あげることができます。「ジモティー」という サイトです。

くわしい

おして みて

おおがた

詳しいことは ここを 押して 見てください。大型ごみ

だしかた

の 出し方も あります。(日本語) →



# 神戸市の 全部の区に 「おやこふらっとひろば」があります。

く やくしよ たてもの なか

「おやこふらっとひろば」は、区役所の 建物の中に  
あります。子どもの 健康の 調査(乳幼児検診)など  
で 区役所へ 来たとき、ここへ来てください。同じ 町  
の人や 子どもと いっしょに 遊ぶことができます。ミ  
ルクを あげる部屋(授乳室)や おむつを 替える部  
屋も あります。



たるみく

※垂水区の「おやこふらっと  
ひろば」を 使いたいとき、  
予約してください。

くわしい おして  
詳しいことは ここを 押して 見てください。



たべもの しょうかい

## 神戸の 食べ物の 紹介 スイートコーン(とうもろこし)

きたく にしく  
北区や 西区で たくさん  
スイートコーンを作ってい  
ます。畑から 取って すぐ  
のときが 一番おいしいで  
す。甘くて 生で そのまま  
食べる ことができます。取ってから 時間が 過ぎると  
おいしくありません。



あたらしい あまい  
新しい、甘い スイートコーンを 食べてください。

がり

←とうもろこし狩り(日本語)



ちよくばいじよ うる  
直売所(売るところ)(日本語)→

